

Službeni list

Europske unije

C 167



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Svezak 57.

4. lipnja 2014.

Sadržaj

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE AGENCIES

Europska komisija

2014/C 167/01	Komunikacija Komisije o količini za koju nije podnesen zahtjev koju treba dodati količini utvrđenoj za podrazdoblje od 1. listopada do 31. prosinca 2014. u okviru određenih kvota koje je Unija otvorila za proizvode u sektoru mesa peradi	1
2014/C 167/02	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.7223 – Danish Crown / Sokolow) ⁽¹⁾	2
2014/C 167/03	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.7210 – Groupe Soufflet/Groupe Neuhauser) ⁽¹⁾ ...	2

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2014/C 167/04	Kamatna stopa koju primjenjuje Europska središnja banka u svojim glavnim operacijama refinanciranja: 0,25 % na dan 1. lipanj 2014. – Tečajna lista eura	3
2014/C 167/05	Odluka Komisije od 3. lipnja 2014. o osnivanju stručne skupine Europske komisije za nadzor raka i stavljanju izvan snage Odluke 96/469/EZ	4

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

2014/C 167/06	Ažurirani popis graničnih prijelaza iz članka 2. stavka 8. Uredbe (EZ) br. 562/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o Zakoniku Zajednice o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) (SL C 316, 28.12.2007., str. 1.; SL C 134, 31.5.2008., str. 16.; SL C 177, 12.7.2008., str. 9.; SL C 200, 6.8.2008., str. 10.; SL C 331, 31.12.2008., str. 13.; SL C 3, 8.1.2009., str. 10.; SL C 37, 14.2.2009., str. 10.; SL C 64, 19.3.2009., str. 20.; SL C 99, 30.4.2009., str. 7.; SL C 229, 23.9.2009., str. 28.; SL C 263, 5.11.2009., str. 22.; SL C 298, 8.12.2009., str. 17.; SL C 74, 24.3.2010., str. 13.; SL C 326, 3.12.2010., str. 17.; SL C 355, 29.12.2010., str. 34.; SL C 22, 22.1.2011., str. 22.; SL C 37, 5.2.2011., str. 12.; SL C 149, 20.5.2011., str. 8.; SL C 190, 30.6.2011., str. 17.; SL C 203, 9.7.2011., str. 14.; SL C 210, 16.7.2011., str. 30.; SL C 271, 14.9.2011., str. 18.; SL C 356, 6.12.2011., str. 12.; SL C 111, 18.4.2012., str. 3.; SL C 183, 23.6.2012., str. 7.; SL C 313, 17.10.2012., str. 11.; SL C 394, 20.12.2012., str. 22.; SL C 51, 22.2.2013., str. 9.; SL C 167, 13.6.2013., str. 9.; SL C 242, 23.8.2013., str. 2.; SL C 275, 24.9.2013., str. 7.; SL C 314, 29.10.2013., str. 5.; SL C 324, 9.11.2013., str. 6.; SL C 57, 28.2.2014., str. 4.)	9
---------------	--	---

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2014/C 167/07	Odluka o zaključenju službenog istražnog postupka nakon povlačenja prijave države članice – Državna potpora – Slovenija (članci 107. do 109. Ugovora o funkcioniranju Europske unije) – Obavijest Komisije u skladu s člankom 108. stavkom 2. UFEU-a – povlačenje prijave – Državna potpora SA.33707 (2013/C) – Regionalna potpora za Revoz d.d. ⁽¹⁾	14
2014/C 167/08	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.7262 – Ageas/Ocidental Seguros/Médis) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	15
2014/C 167/09	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.7226 – Carlyle/Traxys) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	16
2014/C 167/10	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.7244 – China Huaxin Post and Telecommunication Economy Development Center/Alcatel-Lucent Enterprise Business) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	17

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE
AGENCIES

EUROPSKA KOMISIJA

Komunikacija Komisije

o količini za koju nije podnesen zahtjev koju treba dodati količini utvrđenoj za podrazdoblje od 1. listopada do 31. prosinca 2014. u okviru određenih kvota koje je Unija otvorila za proizvode u sektoru mesa peradi

(2014/C 167/01)

Uredbom Komisije (EZ) br. 616/2007⁽¹⁾ otvorene su carinske kvote za uvoz proizvoda u sektoru mesa peradi. Zahtjevi za uvozne dozvole podneseni tijekom prvih sedam dana mjeseca travnja 2014. za podrazdoblje od 1. srpnja do 30. rujna 2014. odnose se, za kvote 09.4217 i 09.4218, na količine manje od raspoloživih. U skladu s člankom 7. stavkom 4. drugom rečenicom Uredbe Komisije (EZ) br. 1301/2006⁽²⁾, količine za koje nisu podneseni zahtjevi dodaju se količini utvrđenoj za sljedeće podrazdoblje kvote, od 1. listopada do 31. prosinca 2014., a navedene su u Prilogu ovoj Komunikaciji.

⁽¹⁾ SL L 142, 5.6.2007., str. 3.

⁽²⁾ SL L 238, 1.9.2006., str. 13.

PRILOG

Redni br. kvote	Količine za koje nije podnesen zahtjev koje treba dodati količini utvrđenoj za podrazdoblje od 1. listopada do 31. prosinca 2014. (u kg)
09.4217	8 980 400
09.4218	3 478 800

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji
(Predmet M.7223 – Danish Crown / Sokolow)
(Tekst značajan za EGP)
(2014/C 167/02)

Dana 28. svibnja 2014. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod brojem dokumenta 32014M7223. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji
(Predmet M.7210 – Groupe Soufflet/Groupe Neuhauser)
(Tekst značajan za EGP)
(2014/C 167/03)

Dana 27. svibnja 2014. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na francuskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenom tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru.
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod brojem dokumenta 32014M7210. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Kamatna stopa koju primjenjuje Europska središnja banka u svojim glavnim operacijama refinanciranja ⁽¹⁾:

0,25 % na dan 1. lipanj 2014.

Tečajna lista eura ⁽²⁾

3. lipanj 2014.

(2014/C 167/04)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj
USD američki dolar	1,3645	CAD kanadski dolar	1,4888
JPY japanski jen	139,64	HKD hongkonški dolar	10,5791
DKK danska kruna	7,4638	NZD novozelandski dolar	1,6122
GBP funta sterlinga	0,81470	SGD singapurski dolar	1,7135
SEK švedska kruna	9,1044	KRW južnokorejski von	1 396,84
CHF švicarski franak	1,2216	ZAR južnoafrički rand	14,6422
ISK islandska kruna		CNY kineski renminbi-juan	8,5337
NOK norveška kruna	8,1815	HRK hrvatska kuna	7,5715
BGN bugarski lev	1,9558	IDR indonezijska rupija	16 104,42
CZK češka kruna	27,463	MYR malezijski ringit	4,4059
HUF mađarska forinta	304,93	PHP filipinski pezo	59,856
LTL litavski litas	3,4528	RUB ruski rubalj	47,8104
PLN poljski zlot	4,1480	THB tajlandski baht	44,571
RON rumunjski novi leu	4,3968	BRL brazilski real	3,0909
TRY turska lira	2,8765	MXN meksički pezo	17,6355
AUD australski dolar	1,4731	INR indijska rupija	81,0630

⁽¹⁾ Stopa primijenjena na najnoviju operaciju izvršenu prije navedenog datuma. U slučaju ponude s promjenjivom kamatnom stopom, kamatna stopa je marginalna stopa.

⁽²⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

ODLUKA KOMISIJE**od 3. lipnja 2014.****o osnivanju stručne skupine Europske komisije za nadzor raka i stavljanju izvan snage Odluke 96/469/EZ****(2014/C 167/05)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

budući da:

- (1) Na temelju članka 168. stavka 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, od država članica zahtijeva se da u suradnji s Komisijom međusobno koordiniraju svoje politike i programe u područjima iz stavka 1. U bliskoj suradnji s državama članicama Komisija može pokrenuti svaku korisnu inicijativu za promicanje takve koordinacije, a osobito inicijative kojima je cilj utvrđivanje smjernica i pokazatelja, organizacija razmjene najbolje prakse te priprema potrebnih elemenata za periodičko praćenje i ocjenu.
- (2) U Bijeloj knjizi Komisije pod nazivom *Zajedno za zdravlje: strateški pristup za EU 2008. – 2013.*⁽¹⁾ koju je Komisija donijela 23. listopada 2007. i koja sadržava zdravstvenu strategiju EU-a, rak je utvrđen kao prioritet djelovanja.
- (3) Vijeće je 2. prosinca 2003. donijelo Preporuku o probiru raka⁽²⁾;
- (4) Vijeće je 10. lipnja 2008. donijelo zaključke o „smanjenju tereta raka”⁽³⁾ te 13. rujna 2010. o „borbi protiv raka”⁽⁴⁾.
- (5) Europska komisija donijela je 24. lipnja 2009. „Komunikaciju Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija o borbi protiv raka: Europsko partnerstvo”⁽⁵⁾.
- (6) Komunikacijom predsjednika Komisiji od 10. studenoga 2010. pod naslovom „Okvir za stručne skupine Komisije: horizontalna pravila i javni registar”⁽⁶⁾ (dalje u tekstu: „okvir za stručne skupine Komisije”) utvrđuje se revidirani skup pravila za sve stručne skupine Komisije.
- (7) Priprema i provedba aktivnosti u području raka zahtijevaju blisku suradnju sa specijaliziranim tijelima u državama članicama i zainteresiranim stranama. Time bi se odgovorilo na zahtjeve predstavnika država članica i zainteresiranih strana za poboljšanu koordinaciju radi većeg opsega rada u području raka. Uz to, dijeljenje znanja i informacija može pomoći u rješavanju nekih teškoća s kojima se države članice suočavaju u nadzoru raka te će olakšati suradnju s drugim značajnim akterima npr. udruženjima pacijenata.
- (8) Savjeti vrhunskih europskih stručnjaka u području raka trebali bi biti stalno dostupni u obliku stručne skupine koju će osnovati Komisija. Stručna skupina za nadzor raka trebala bi Komisiji na njezin zahtjev osigurati savjete i stručno znanje pri oblikovanju i provedbi aktivnosti Unije u području raka te poticati razmjenu relevantnih iskustava, politika i praksi među državama članicama i raznim uključenim strankama.

⁽¹⁾ COM(2007) 630 završna verzija, 23.10.2007.⁽²⁾ SL L 327, 16.12.2003., str. 34.⁽³⁾ 2876. sastanak Vijeća za zapošljavanje, socijalnu politiku, zdravstvo i zaštitu potrošača, 10.6.2008.⁽⁴⁾ 3032. sastanak Vijeća za opće poslove, 13.9.2010.⁽⁵⁾ COM(2009) 291 završna verzija, 24.6.2009.⁽⁶⁾ C(2010) 7649 završna verzija, 10.11.2010.

- (9) Kako bi se omogućila široka zastupljenost zainteresiranih strana i stručnjaka u području raka, ta skupina trebala bi biti sastavljena od predstavnika država članica, predstavnika udruženja onkoloških pacijenata, predstavnika europskih udruženja koja djeluju u području prevencije raka, europskih profesionalnih udruženja ili znanstvenih organizacija u području raka, predstavnika proizvođača proizvoda ili pružatelja usluga u području raka te predstavnika Međunarodne agencije za istraživanje raka.
- (10) Stručna skupina za nadzor raka ne bi smjela djelovati kao odbor u smislu Uredbe (EU) 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije ⁽¹⁾.
- (11) Osobne podatke potrebno je obraditi u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom protoku takvih podataka ⁽²⁾.
- (12) Odluku Komisije 96/469/EZ od 30. srpnja 1996. ⁽³⁾ o osnivanju Savjetodavnog odbora za prevenciju karcinoma potrebno je stoga staviti izvan snage,

ODLUČILA JE:

Članak 1.

Osnivanje stručne skupine

Ovime se osniva stručna skupina Europske komisije za nadzor raka, dalje u tekstu: „stručna skupina”.

Članak 2.

Zadaci stručne skupine

1. Na zahtjev Komisije ili službi Komisije, stručna skupina izvršava sljedeće zadatke u području raka:
 - (a) pomaže Komisiji u pripremi pravnih instrumenata i političkih dokumenata, smjernica i preporuka za nadzor raka te podataka o raku uključujući epidemiologiju, rano otkrivanje raka i probir raka, u informiranju javnosti o prevenciji raka, u postupku osiguranja kvalitete pri liječenju raka i preventivnim aspektima koji se mogu razviti na temelju rezultata temeljnih, translacijskih i kliničkih istraživanja raka koja se provode u okviru istraživačkih programa EU-a i drugih međunarodnih ili nacionalnih istraživačkih inicijativa te u međusektorskim temama povezanim s rakom;
 - (b) savjetuje Komisiju u provedbi aktivnosti Unije i predlaže poboljšanja za poduzete mjere;
 - (c) savjetuje Komisiju u praćenju, ocjenjivanju i širenju rezultata mjera poduzetih na razini Unije i na nacionalnoj razini;
 - (d) savjetuje Komisiju o međunarodnoj suradnji;
 - (e) olakšava koordinaciju i razmjenu informacija među državama članicama;
 - (f) daje Komisiji pregled nacionalnih politika i politika Unije;
 - (g) prikuplja informacije o relevantnim iskustvima, politikama i praksama država članica i raznih uključenih stranaka.
2. Kako bi izvršila zadatke iz stavka 1. stručna skupina može na zahtjev službi Komisije dostaviti mišljenja, preporuke i izvješća.

⁽¹⁾ SL L 55, 28.2.2011., str. 13.

⁽²⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

⁽³⁾ SL L 192, 2.8.1996., str. 31 i SL L 204, 14.8.1996., str. 20.

3. Zadaće stručne skupine ne obuhvaćaju pitanja koja obuhvaća Savjetodavni odbor o sigurnosti i zdravlju na radu (ACSH) osnovan Odlukom Vijeća 2003/C 218/01⁽¹⁾, Znanstveni odbor o granicama profesionalne izloženosti kemijskim agensima osnovan Odlukom Komisije 2014/113/EU⁽²⁾, područje Direktive 2004/37/EZ o zaštiti radnika od rizika zbog izloženosti karcinogenim ili mutagenim tvarima na radu⁽³⁾, ni pitanja koja su obuhvaćena zadaćama Odbora za farmaceutiku osnovanog Odlukom Vijeća 75/320/EEZ⁽⁴⁾.

Članak 3.

Savjetovanje

Komisija se može savjetovati sa stručnom skupinom o svim pitanjima koja se odnose na rak.

Članak 4.

Imenovanje članova

1. Stručna skupina sastoji se od sljedećih članova:

- (a) nadležna tijela država članica;
- (b) tri predstavnika udruženja pacijenata u području raka;
- (c) dva predstavnika europskih udruženja koja djeluju u području prevencije raka;
- (d) tri predstavnika europskih profesionalnih udruženja ili znanstvenih društava koja djeluju u području raka;
- (e) jednog predstavnika proizvođača proizvoda ili pružatelja usluga u području raka;
- (f) jednog predstavnika Međunarodne agencije za istraživanje raka

2. Nadležna tijela država EFTA-e koja su stranke Sporazuma o europskom gospodarskom prostoru također mogu biti članovi skupine, na zahtjev dotičnih država EFTA-e.

3. Nadležna tijela država kandidatkinja za pristupanje Europskoj uniji također mogu biti članovi skupine, na zahtjev dotičnih država.

4. Članove imenuje glavni direktor Glavne uprave za zdravlje i potrošače.

5. Članovi iz stavka 1. točaka (b), (c), (d) i (e) imenuju se s popisa prikladnih kandidata koji će se ustanoviti nakon objave poziva na iskaz interesa. Pozivom na iskaz interesa određuju se potrebne kvalifikacije i uvjeti za članstvo u stručnoj skupini.

6. Članovi iz stavka 1. točaka (a) do (f) i stavaka 2. i 3. imenuju predstavnike i njihove zamjenike za zamjenu predstavnika u slučaju odsutnosti ili spriječenosti. Zamjenici se imenuju u skladu s istim uvjetima kao i predstavnici. Zamjenici automatski zamjenjuju članove koji su odsutni ili spriječeni.

7. Glavni direktor za zdravlje i potrošače može odbiti predstavnika ili zamjenika kojeg je predložila organizacija ako on ili ona ne zadovoljava profil zatražen u pozivu na iskaz interesa iz stavka 5. U tim se slučajevima od dotične organizacije traži da imenuje drugog predstavnika ili zamjenika.

8. Mandat članova stručne skupine je tri godine i može se obnoviti nakon javljanja na nove pozive na iskaz interesa.

9. Mandat člana završava prije isteka trogodišnjeg razdoblja u slučaju ostavke.

10. Članove iz stavka 1. točaka (b) do (f) ili njihove predstavnike može se isključiti ili zamijeniti za ostatak njihova mandata u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

- (a) trajna nesposobnost prisustvovanja sastancima;

⁽¹⁾ SL C 218, 13.9.2003., str. 1.

⁽²⁾ SL L 62, 4.3.2014., str. 18.

⁽³⁾ SL L 229, 29.6.2004., str. 23.

⁽⁴⁾ SL L 147, 9.6.1975., str. 23.

- (b) nesposobnost učinkovitog doprinosa raspravama skupine;
 - (c) neispunjavanje uvjeta utvrđenih člankom 339. Ugovora o funkcioniranju Europske unije;
 - (d) naknadna nesukladnost s kvalifikacijama i uvjetima navedenima u pozivu na iskaz interesa iz stavka 5.
11. Glavni direktor za zdravlje i potrošače može od člana iz stavka 1. točaka (b) do (f) zatražiti da imenuje drugog predstavnika ili drugog zamjenika u slučajevima iz stavka 10.
12. Članovi čiji mandat završi prije isteka trogodišnjeg razdoblja na temelju stavaka 8. i 9. mogu biti zamijenjeni za ostatak razdoblja njihova mandata.
13. Imena članova i njihovih predstavnika objavljuju se u registru stručnih skupina Komisije i ostalih sličnih subjekata („Registar“) ⁽¹⁾. Nazivi nadležnih tijela država članica mogu se objaviti u registru.
14. Osobni podaci prikupljaju se, obrađuju i objavljuju u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001.

Članak 5.

Djelovanje

1. Stručnom skupinom predsjeda direktor nadležan za politiku javnog zdravlja u Glavnoj upravi za zdravlje i potrošače Europske komisije. Direktor može prenijeti predsjedanje na drugog dužnosnika Komisije.
2. U dogovoru s Komisijom stručna skupina može osnovati podskupine radi ispitivanja nekih određenih pitanja u okviru nadležnosti koje određuje skupina. Takve se podskupine raspuštaju čim ispune zadaću za koju su osnovane.
3. Komisija može pozvati stručnjake koji nisu članovi stručne skupine, a stručni su u području uvrštenom na dnevni red da sudjeluju u radu skupine. Nadalje, Komisija može dodijeliti status promatrača pojedincima ili organizacijama kako je utvrđeno pravilom 8. stavkom 3. okvira o stručnim skupinama Komisije te državama kandidatkinjama za pristupanje EU-u.
4. Članovi stručnih skupina i njihovi predstavnici i zamjenici te svi pozvani stručnjaci i promatrači, pridržavaju se obveze čuvanja profesionalne tajne koja je propisana ugovorima i pripadajućim provedbenim pravilima, kao i Pravilnika Komisije o sigurnosti u vezi sa zaštitom povjerljivih podataka EU-a iz Priloga Odluci Komisije 2001/844/EZ, EZUČ, Euratom ⁽²⁾. U slučaju kršenja tih obveza Komisija može poduzeti odgovarajuće mjere.
5. Sastanci stručne skupine i njezinih podskupina u pravilu se održavaju u prostorima Komisije, osim ako se iznimno organiziraju drugdje iz opravdano utemeljenih razloga. Komisija osigurava usluge tajništva. Komisija sastavlja dnevni red i zapisnik sastanaka stručne skupine. Dužnosnici Komisije koje zanimaju rasprave mogu sudjelovati na sastancima stručne skupine ili njezinih podskupina.
6. Stručna skupina donosi svoj poslovnik na temelju Komisijina standardnog poslovnika za stručne skupine.
7. Komisija objavljuje svu relevantnu dokumentaciju (npr. dnevne redove, zapisnike i podneske sudionika) o aktivnostima koje vrši stručna skupina, uključujući ih u registar ili pomoću linka iz registra na za to namijenjene internetske stranice gdje se mogu pronaći informacije. Dokument se ne objavljuje u slučajevima kada bi njegovo otkrivanje ugrozilo zaštitu javnog ili privatnog interesa kako je utvrđeno člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Članovi koji ne žele da se njihova imena objave mogu zatražiti izuzeće od ovog pravila. Zahtjev za neotkrivanjem imena člana stručne skupine smatra se opravdanim kad god objava može ugroziti njegovu ili njezinu sigurnost ili integritet ili nezakonito dovesti u pitanje njegovu ili njezinu privatnost.

⁽²⁾ Odluka Komisije 2001/844/EZ, EZUČ, Euroatom od 29. studenoga 2001. o izmjeni njezina internog poslovnika (SL L 317, 3.12.2001., str. 1.)

⁽³⁾ Te iznimke namijenjene su zaštiti javne sigurnosti, vojnih poslova, međunarodnih odnosa, financijske, monetarne i gospodarske politike, privatnosti i integriteta pojedinca, poslovnih interesa, sudskih postupaka i pravnih savjeta, inspekcija/istraga/revizija i postupka donošenja odluka institucije.

*Članak 6.***Troškovi sastanaka**

1. Sudionici u aktivnostima stručne skupine ne primaju naknade za svoje usluge.
2. Komisija nadoknađuje putne troškove i dnevnice sudionika u aktivnostima stručne skupine u skladu s važećim propisima Komisije.
3. Troškovi iz stavka 2. nadoknađuju se u okviru raspoloživih sredstava dodijeljenih u okviru godišnjeg postupka raspodjele sredstava.

*Članak 7.***Stavljanje izvan snage**

Odluka 96/469/EZ stavlja se izvan snage.

Članak 8.

Ova se Odluka primjenjuje od datuma njezina donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 3. lipnja 2014.

Za Komisiju

Tonio BORG

Član Komisije

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

Ažurirani popis graničnih prijelaza iz članka 2. stavka 8. Uredbe (EZ) br. 562/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o Zakoniku Zajednice o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) (SL C 316, 28.12.2007., str. 1.; SL C 134, 31.5.2008., str. 16.; SL C 177, 12.7.2008., str. 9.; SL C 200, 6.8.2008., str. 10.; SL C 331, 31.12.2008., str. 13.; SL C 3, 8.1.2009., str. 10.; SL C 37, 14.2.2009., str. 10.; SL C 64, 19.3.2009., str. 20.; SL C 99, 30.4.2009., str. 7.; SL C 229, 23.9.2009., str. 28.; SL C 263, 5.11.2009., str. 22.; SL C 298, 8.12.2009., str. 17.; SL C 74, 24.3.2010., str. 13.; SL C 326, 3.12.2010., str. 17.; SL C 355, 29.12.2010., str. 34.; SL C 22, 22.1.2011., str. 22.; SL C 37, 5.2.2011., str. 12.; SL C 149, 20.5.2011., str. 8.; SL C 190, 30.6.2011., str. 17.; SL C 203, 9.7.2011., str. 14.; SL C 210, 16.7.2011., str. 30.; SL C 271, 14.9.2011., str. 18.; SL C 356, 6.12.2011., str. 12.; SL C 111, 18.4.2012., str. 3.; SL C 183, 23.6.2012., str. 7.; SL C 313, 17.10.2012., str. 11.; SL C 394, 20.12.2012., str. 22.; SL C 51, 22.2.2013., str. 9.; SL C 167, 13.6.2013., str. 9.; SL C 242, 23.8.2013., str. 2.; SL C 275, 24.9.2013., str. 7.; SL C 314, 29.10.2013., str. 5.; SL C 324, 9.11.2013., str. 6.; SL C 57, 28.2.2014., str. 4.)

(2014/C 167/06)

Objavljivanje popisa graničnih prijelaza iz članka 2. stavka 8. Uredbe (EZ) br. 562/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2006. o Zakoniku Zajednice o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) temelji se na podacima koje su države članice dostavile Komisiji u skladu s člankom 34. Zakonika o schengenskim granicama.

Osim objavljivanja u Službenome listu, podaci koji se redovito ažuriraju dostupni su na internetskoj stranici Glavne uprave za unutarnje poslove.

FRANCUSKA

Zamjena podataka objavljenih u SL C 167, 13.6.2013.

POPIS GRANIČNIH PRIJELAZA**Zračne granice**

- (1) Abbeville
- (2) Agen-La Garenne
- (3) Ajaccio-Campo dell'Oro
- (4) Albert-Bray
- (5) Amiens-Glisy
- (6) Angers-Marcé
- (7) Angoulême-Brie-Champniers
- (8) Annecy-Methet
- (9) Annemasse
- (10) Auxerre-Branches
- (11) Avignon-Caumont
- (12) Bâle-Mulhouse
- (13) Bastia-Poretta
- (14) Beauvais-Tillé
- (15) Bergerac-Roumanière

- (16) Besançon-La Vèze
- (17) Béziers-Vias
- (18) Biarritz-Bayonne-Anglet
- (19) Bordeaux-Mérignac
- (20) Brest-Guipavas
- (21) Brive-Souillac
- (22) Caen-Carpiquet
- (23) Calais-Dunkerque
- (24) Calvi-Sainte-Catherine
- (25) Cannes-Mandelieu
- (26) Carcassonne-Salvaza
- (27) Châlons-Vatry
- (28) Chambéry-Aix-les-Bains
- (29) Châteauroux-Déols
- (30) Cherbourg-Maupertus
- (31) Clermont-Ferrand-Aulnat
- (32) Colmar-Houssen
- (33) Deauville-Saint-Gatien
- (34) Dijon-Longvic
- (35) Dinard-Pleurtuit
- (36) Dole-Tavaux
- (37) Épinal-Mirecourt
- (38) Figari-Sud Corse
- (39) Grenoble-Saint-Geoirs
- (40) Hyères-Le Palyvestre
- (41) Issy-les-Moulineaux
- (42) La Môle
- (43) Lannion
- (44) La Rochelle-Laleu
- (45) Laval-Entrammes
- (46) Le Castelet
- (47) Le Havre-Octeville
- (48) Le Mans-Arnage
- (49) Le Touquet-Pariz-Plage
- (50) Lille-Lesquin
- (51) Limoges-Bellegarde
- (52) Lognes-Emerainville
- (53) Lorient-Lann-Bihoué
- (54) Lyon-Bron

- (55) Lyon-Saint-Exupéry
- (56) Marseille-Provence
- (57) Metz-Nancy-Lorraine
- (58) Monaco-Héliport
- (59) Montbéliard-Courcelles
- (60) Montpellier-Méditerranée
- (61) Nantes-Atlantique
- (62) Nevers-Fourchambault
- (63) Nice-Côte d'Azur
- (64) Nîmes-Garons
- (65) Orléans-Bricey
- (66) Orléans-Saint-Denis-de-l'Hôtel
- (67) Pariz-Charles de Gaulle
- (68) Pariz-Le Bourget
- (69) Pariz-Orly
- (70) Pau-Pyrénées
- (71) Perpignan-Rivesaltes
- (72) Poitiers-Biard
- (73) Quimper-Cornouaille, privremeno od 22. svibnja do 7. rujna 2014.
- (74) Rennes Saint-Jacques
- (75) Rodez-Marcillac
- (76) Rouen-Vallée de Seine
- (77) Saint-Brieuc-Armor
- (78) Saint-Étienne-Bouthéon
- (79) Saint-Nazaire-Montoir
- (80) Strasbourg-Entzheim
- (81) Tarbes-Ossun-Lourdes
- (82) Toulouse-Blagnac
- (83) Tours-Saint-Symphorien
- (84) Troyes-Barberey
- (85) Vichy-Charmeil

Morske granice

- (1) Ajaccio
- (2) Bastia
- (3) Bayonne
- (4) Bonifacio
- (5) Bordeaux
- (6) Boulogne

- (7) Brest
- (8) Caen-Ouistreham
- (9) Calais
- (10) Calvi
- (11) Cannes-Vieux Port
- (12) Carteret
- (13) Cherbourg
- (14) Dieppe
- (15) Douvres
- (16) Dunkerque
- (17) Granville
- (18) Honfleur
- (19) La Rochelle-La Pallice
- (20) Le Havre
- (21) Les Sables-d'Olonne-Port
- (22) L'Île-Rousse
- (23) Lorient
- (24) Marseille
- (25) Monaco-Port de la Condamine
- (26) Nantes-Saint-Nazaire
- (27) Nice
- (28) Port-de-Bouc-Fos/Port-Saint-Louis
- (29) Port-la-Nouvelle
- (30) Porto-Vecchio
- (31) Port-Vendres
- (32) Roscoff
- (33) Rouen
- (34) Saint-Brieuc (maritime)
- (35) Saint-Malo
- (36) Sète
- (37) Toulon

Kopnene granice

S UJEDINJENOM KRALJEVINOM:

(stalna veza preko kanala La Manche)

- (1) Gare d'Ashford International
- (2) Gare d'Avignon-Centre
- (3) Cheriton/Coquelles
- (4) Gare de Chessy-Marne-la-Vallée
- (5) Gare de Fréthun

- (6) Gare de Lille-Europe
- (7) Gare de Pariz-Nord
- (8) Gare de St-Pancras International
- (9) Gare d'Ebbsfleet International

S ANDOROM:

- (1) Pas de la Case-Porta
-

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

**ODLUKA O ZAKLJUČENJU SLUŽBENOG ISTRAŽNOG POSTUPKA NAKON POVLAČENJA
PRIJAVE DRŽAVE ČLANICE**

Državna potpora – Slovenija

(članci 107. do 109. Ugovora o funkcioniranju Europske unije)

Obavijest Komisije u skladu s člankom 108. stavkom 2. UFEU-a – povlačenje prijave

Državna potpora SA.33707 (2013/C) – Regionalna potpora za Revoz d.d.

(Tekst značajan za EGP)

(2014/C 167/07)

Komisija je odlučila zaključiti službeni istražni postupak na temelju članka 108. stavka 2. UFEU-a koji je pokrenut 2. srpnja 2013. u vezi s prethodno navedenom mjerom nakon što je primila na znanje da je Slovenija povukla svoju prijavu 18. srpnja 2013.

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.7262 – Ageas/Ocidental Seguros/Médís)
Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka
(Tekst značajan za EGP)
(2014/C 167/08)

1. Dana 26. svibnja 2014. Europska komisija zaprimila je prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾ u kojoj se navodi da poduzetnik Ageas Insurance International NV („Ageas”, Nizozemska), član međunarodne grupacije Ageas SA, kupnjom udjela stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b), isključivu kontrolu nad poduzetnicima Companhia Portuguesa de Seguros SA („Ocidental Seguros”, Portugal) i Companhia Portuguesa de Seguros de Saúde SA („Médís”, Portugal).

2. Poslovne su djelatnosti dotičnih poduzetnika sljedeće:

- Ageas: pružanje usluga životnog i neživotnog osiguranja pojedincima, poduzećima i ustanovama,
- Médís i Ocidental Seguros: pružanje usluga neživotnog osiguranja.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama u okviru Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Europska komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se moraju dostaviti Europskoj komisiji najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Europskoj komisiji telefaksom (+32 22964301), porukom e-pošte na COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom, pri čemu je potrebno naznačiti referentni broj M.7262 – Ageas/Ocidental Seguros/Médís, na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.7226 – Carlyle/Traxys)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2014/C 167/09)

1. Dana 26. svibnja 2014. Europska komisija zaprimila je prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾ u kojoj se navodi da fondovi kojima upravljaju povezana društva poduzetnika Carlyle Group L.P. („Carlyle”, SAD) neizravno putem posrednika u stjecanju posebne namjene kupnjom udjela stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, isključivu kontrolu nad poduzetnikom T-I Holdings S.à.R.L. („T-I Holdings”, Luksemburg), koji je potpuni vlasnik poduzetnika Traxys S.à.R.L. („Traxys”, SAD).

2. Poslovne su djelatnosti dotičnih poduzetnika sljedeće:

- Carlyle: globalno upravljanje alternativnim ulaganjima. Carlyle upravlja fondovima za globalna ulaganja u raznim investicijskim disciplinama (vlasnički kapital trgovačkih društava, dugotrajna materijalna imovina, globalne tržišne strategije i rješenja),
- Traxys: trgovina robom prvenstveno usmjerena na nabavu i prodaju metala, materijala za čeličane i ljevaonice i industrijskih minerala („sirovine”) te pružanje pomoćnih usluga.

3. Preliminarnim ispitivanjem Europska komisija ocijenila je da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama u okviru Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Europska komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se moraju dostaviti Europskoj komisiji najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Europskoj komisiji faksom (+32 222964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom, uz naznaku referentnog broja M.7226 – Carlyle/Traxys, na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.7244 – China Huaxin Post and Telecommunication Economy Development Center/Alcatel-Lucent Enterprise Business)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2014/C 167/10)

1. Dana 27. svibnja 2014. Europska komisija zaprimila je prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾ u kojoj se navodi da poduzetnik u državnom vlasništvu China Huaxin Post and Telecommunication Economy Development Center („China Huaxin”), Kina, kupnjom udjela stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad poslovnom jedinicom za poslovna rješenja poduzetnika Alcatel-Lucent („ALE”), Francuska.

2. Poslovne su djelatnosti dotičnih poduzetnika sljedeće:

— China Huaxin: ulaganje u sektore informacijskih i komunikacijskih tehnologija i

— ALE: ponuda hardvera i softvera za poslovne komunikacije i mrežna rješenja.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama u okviru Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se moraju dostaviti Komisiji najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom, uz naznaku referentnog broja M.7244 – China Huaxin Post and Telecommunication Economy Development Center/Alcatel-Lucent Enterprise Business, na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

